

Europeiska unionens officiella tidning

L 86

fyrtioåttonde årgången

5 april 2005

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 529/2005 av den 4 april 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

Kommissionens förordning (EG) nr 530/2005 av den 4 april 2005 om ändring av importtullar inom spannmålssektorn från och med den 5 april 2005 3

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2005/270/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 22 mars 2005 om fastställande av tabellformat för databassystemet enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 94/62/EG om förpackningar och förpackningsavfall** [delgivet med nr K(2005) 854] ⁽¹⁾ 6

2005/271/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 30 mars 2005 om ändring av tillägg B till bilaga XII till 2003 års anslutningsakt avseende vissa anläggningar inom fisk-, kött- och mjölksektorn i Polen** [delgivet med nr K(2005) 967] ⁽¹⁾ 13

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 529/2005**av den 4 april 2005****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 5 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 april 2005.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 4 april 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	111,1
	204	50,4
	212	126,1
	624	166,8
	999	113,6
0707 00 05	052	147,8
	066	73,3
	068	95,9
	096	39,9
	204	52,2
	220	155,5
	999	94,1
0709 10 00	220	141,9
	999	141,9
0709 90 70	052	127,1
	204	43,7
	999	85,4
0805 10 20	052	50,4
	204	53,0
	212	51,9
	220	51,1
	400	60,3
	512	118,1
	624	59,8
	999	63,5
0805 50 10	052	53,5
	400	72,9
	624	66,5
	999	64,3
0808 10 80	388	78,7
	400	115,2
	404	120,2
	508	64,7
	512	74,0
	524	73,3
	528	76,8
	720	78,5
	999	85,2
0808 20 50	388	70,3
	508	129,9
	512	60,2
	528	68,1
	720	39,7
	999	73,6

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 530/2005**av den 4 april 2005****om ändring av importtullar inom spannmålssektorn från och med den 5 april 2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn⁽²⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

(1) Importtullarna inom spannmålssektorn har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 513/2005⁽³⁾.

(2) I artikel 2.1 i förordning (EG) nr 1249/96 föreskrivs att om genomsnittet av de beräknade importtullarna, under den period då de tillämpas, skiljer sig med 5 euro/ton från den fastställda tullen skall en justering som motsvarar denna göras. Denna skillnad har uppstått. Det är därför nödvändigt att justera de importtullar som fastställts i förordning (EG) nr 513/2005.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 513/2005 skall ersättas med bilagorna I och II till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 5 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 april 2005.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 270, 29.9.2003, s. 78.

⁽²⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1110/2003 (EUT L 158, 27.6.2003, s. 12).

⁽³⁾ EUT L 83, 1.4.2005, s. 35.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 från och med den 5 april 2005

KN-nummer	Produkt	Tull på import ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	3,48
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00
ex 1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde	0,00
1002 00 00	Råg	24,75
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	51,56
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽²⁾	51,56
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	24,75

⁽¹⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/t om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/t om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Finland, Sverige eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽²⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 EUR/t.

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar

perioden 31.3.2005–1.4.2005

1. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Börsnotering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	Medelhög kvalitet (*)	Låg kvalitet (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	114,76 (***)	65,17	154,77	144,77	124,77	90,27
Tillägg för golfen (EUR/t)	43,85	11,53	—			—
Tillägg för Stora sjöarna (EUR/t)	—	—	—			—

(*) Negativt bidrag på 10 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(**) Negativt bidrag på 30 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(***) Positivt bidrag på 14 EUR/t ingår (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

2. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 33,06 EUR/t, Stora sjöarna–Rotterdam: 46,29 EUR/t.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 mars 2005

om fastställande av tabellformat för databassystemet enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 94/62/EG om förpackningar och förpackningsavfall

[delgivet med nr K(2005) 854]

(Text av betydelse för EES)

(2005/270/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 94/62/EG av den 20 december 1994 om förpackningar och förpackningsavfall⁽¹⁾, särskilt artikel 12.3 i detta, och

av följande skäl:

- (1) De tabellformat som fastställts genom kommissionens beslut 97/138/EG⁽²⁾ för tillhandahållandet av harmoniserade uppgifter inom ramen för direktiv 94/62/EG bör ändras och förenklas för att ta hänsyn till de erfarenheter som gjorts vid tillämpningen av dem.
- (2) Dessa tabellformat bör spegla målen i direktiv 94/62/EG, i dess genom direktiv 2004/12/EG ändrade lydelse.
- (3) För att garantera att uppgifterna är jämförbara mellan medlemsstaterna är det lämpligt att fastställa närmare regler för vilka uppgifter som skall anges i tabellerna och tillåta att medlemsstaterna tillhandahåller ytterligare uppgifter på frivillig bas.
- (4) Med tanke på antalet ändringar som därför måste göras i beslut 97/138/EG bör det beslutet av tydlighetsskäl ersättas.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 21 i direktiv 94/62/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom detta beslut fastställs tabellformaten för det databassystem om förpackningar och förpackningsavfall som avses i artikel 12 i direktiv 94/62/EG.

Artikel 2

1. Förutom de relevanta definitioner som anges i artikel 3 i direktiv 94/62/EG skall följande definitioner gälla:

- a) *kompositmaterial*: förpackningar gjorda av olika material som inte kan separeras för hand och i vilka ett enskilt material inte i något fall överstiger en viss viktprocent.
- b) *genererat förpackningsavfall*: den mängd förpackningar som blir avfall i den mening som avses i artikel 1 i rådets direktiv 75/442/EEG⁽³⁾ inom en viss medlemsstats territorium, sedan förpackningarna har använts för att innehålla, skydda, hantera, leverera och presentera varor.

⁽¹⁾ EGT L 365, 31.12.1994, s. 10. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2004/12/EG (EUT L 47, 18.2.2004, s. 26).

⁽²⁾ EGT L 52, 22.2.1997, s. 22.

⁽³⁾ EGT L 194, 25.7.1975, s. 39.

- c) *återvunnet förpackningsavfall*: den kvantitet förpackningsavfall som genereras i en medlemsstat och som återvinns, oavsett om det sker i medlemsstaten, i en annan medlemsstat eller utanför gemenskapen.
- d) *förpackningsavfall som återvinns eller förbränns i avfallsförbränningsanläggningar med energiutvinning*: den kvantitet förpackningsavfall som genereras i en medlemsstat och som återvinns eller förbränns i avfallsförbränningsanläggningar med energiutvinning, oavsett om förpackningsavfallet återvinns eller förbränns i avfallsförbränningsanläggningar med energiutvinning i medlemsstaten, en annan medlemsstat eller utanför gemenskapen.
- e) *materialåtervunnet förpackningsavfall*: den kvantitet förpackningsavfall som genereras i en medlemsstat och som materialåtervinns, oavsett om förpackningsavfallet materialåtervinns i medlemsstaten, i en annan medlemsstat eller utanför gemenskapen.
- f) *kvoten för återvinning eller förbränning i avfallsförbränningsanläggningar med energiutvinning*: i enlighet med artikel 6.1 i direktiv 94/62/EG, den totala kvantitet förpackningsavfall som återvinns eller förbränns i avfallsförbränningsanläggningar med energiutvinning delat med den totala kvantiteten genererat förpackningsavfall.
- g) *materialåtervinningskvot*: i enlighet med artikel 6.1 i direktiv 94/62/EG, den totala kvantiteten materialåtervunnet förpackningsavfall delat med den totala kvantiteten genererat förpackningsavfall.

2. Genererat förpackningsavfall som avses i punkt 1 b skall utesluta allt tillverkningsavfall som härrör från produktion av förpackningar eller förpackningsmaterial eller från någon annan produktionsprocess.

I enlighet med detta beslut får genererat förpackningsavfall i en medlemsstat antas vara lika med den mängd förpackningar som släpps ut på marknaden samma år i den medlemsstaten.

Artikel 3

1. Uppgifterna för det totala förpackningsmaterialet skall omfatta alla förpackningar i enlighet med artiklarna 2.1 och 3.1 i direktiv 94/62/EG.

Särskilt för material som förekommer i mindre kvantiteter och sådant som inte nämns i detta beslut får uppskattningar användas. Sådana uppskattningar skall grundas på de mest tillförlitliga

uppgifter som finns tillgängliga och de skall beskrivas i enlighet med artikel 7.

2. Återanvändbara förpackningar skall anses ha släppts ut på marknaden när de görs tillgängliga första gången tillsammans med de varor som de avser att innehålla, skydda, hantera, leverera eller presentera.

Återanvändbara förpackningar skall inte anses vara förpackningsavfall när de skickas tillbaka för återanvändning. Återanvändbara förpackningar skall inte anses släppas ut på marknaden som förpackningar när de har återanvänts med en vara och återigen görs tillgängliga.

Återanvändbara förpackningar som kasseras i slutet av livscykeln skall anses vara förpackningsavfall.

I enlighet med detta beslut får genererat förpackningsavfall från återanvändbara förpackningar i en viss medlemsstat anses vara lika med den mängd återanvändbara förpackningar som släpps ut på marknaden i den medlemsstaten under samma år.

3. Kompositförpackningar skall anges under det material som är mest framträdande med avseende på vikten.

Dessutom kan separata uppgifter om återvinning och återanvändning av kompositmaterial tillhandahållas på frivillig bas.

4. Vikten på återvunnet eller materialåtervunnet förpackningsavfall skall avse den kvantitet förpackningsavfall som tillförs en effektiv återvinnings- eller materialåtervinningsprocess. Om en sorteringsanläggnings produktion skickas till effektiva materialåtervinnings- eller återvinningsprocesser utan allvarliga förluster är det godtagbart att anse att denna produktion utgör vikten av det återvunna eller materialåtervunna förpackningsavfallet.

Artikel 4

1. Förpackningsavfall som exporteras från gemenskapen skall anses vara återvunnet eller materialåtervunnet endast om det finns välgrundade bevis på att återvinningen och/eller materialåtervinningen ägde rum under förhållanden som i stort sett är likvärdiga med dem som föreskrivs i gemenskapslagstiftningen för denna fråga.

2. Gränsöverskridande transporter av förpackningsavfall skall vara förenliga med rådets förordningar (EEG) nr 259/93⁽¹⁾, nr 1420/1999⁽²⁾ och kommissionens förordning (EG) nr 1547/1999⁽³⁾.

⁽¹⁾ EGT L 30, 6.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 166, 1.7.1999, s. 6.

⁽³⁾ EGT L 185, 17.7.1999, s. 1.

3. Förpackningsavfall som genereras i en annan medlemsstat eller utanför gemenskapen och som skickas för återvinning eller materialåtervinning till en medlemsstat skall inte anses vara återvunnet eller materialåtervunnet i den medlemsstat som det skickats till.

Artikel 5

1. Vikten av återvunnet eller materialåtervunnet förpackningsavfall skall mätas genom att använda en kvot för naturlig fuktighet för förpackningsavfallet jämförbar med fuktigheten för motsvarande förpackningar som släpps ut på marknaden.

De uppmätta viktuppgifterna för det återvunna eller materialåtervunna förpackningsavfallet skall rättas om fuktighetskvoten för förpackningsavfallet regelbundet och i hög grad skiljer sig från motsvarande kvot hos de förpackningar som släpps ut på marknaden och om detta förhållande riskerar att leda till betydande över- eller underskattningar av kvoterna för återvinning eller materialåtervinning av förpackningar.

Dessa rättelser skall begränsas till undantagsfall som orsakats av särskilda klimatförhållanden eller andra förhållanden.

Betydande rättelser skall rapporteras i de beskrivningar över insamling av uppgifter som avses i fjärde stycket i artikel 7.

2. Vikten av det återvunna eller materialåtervunna förpackningsavfallet skall, i den mån det är praktiskt möjligt, undanta icke-förpackningsmaterial som samlas in tillsammans med förpackningsavfallet.

Viktuppgifterna för det återvunna eller materialåtervunna förpackningsavfallet skall rättas om icke-förpackningsmaterial i det avfall som skickats till en effektiv återvinnings- eller materialåtervinningsprocess riskerar att leda till betydande över- eller underskattningar av kvoterna för återvinning eller materialåtervinning av förpackningar.

Rättelser krävs inte avseende små mängder icke-förpackningsmaterial eller för sådan kontaminering som regelbundet kan påträffas i förpackningsavfall.

Betydande rättelser skall rapporteras i de beskrivningar över insamling av uppgifter som avses i fjärde stycket i artikel 7.

Artikel 6

Bestämmelserna om återvinning i artiklarna 3, 4 och 5 skall gälla i tillämpliga delar för förpackningsavfall som förbränns i avfallsförbränningsanläggningar med energiutvinning.

Artikel 7

Medlemsstaterna skall lämna uppgifter genom att årligen fylla i tabeller som överensstämmer med de format som anges i bilagan och skicka dessa tabeller till kommissionen på elektronisk väg.

Tabellerna skall omfatta hela kalenderår och skall överlämnas till kommissionen, utan att det påverkar tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2150/2002⁽¹⁾, inom 18 månader från utgången av det aktuella året.

Kommissionen skall göra dessa uppgifter tillgängliga på en offentlig webbplats.

Medlemsstaterna skall, tillsammans med de ifyllda tabellerna, skicka en lämplig beskrivning över hur uppgifterna har samlats in. Denna beskrivning skall även omfatta förklaringar av eventuella uppskattningar.

Artikel 8

Medlemsstaterna får, på frivillig bas, tillhandahålla ytterligare uppgifter om förpackningar och förpackningsavfall, om sådana uppgifter är tillgängliga.

Dessa uppgifter får inkludera

- a) uppgifter om produktion, export och import av tomma förpackningar,
- b) uppgifter om återanvändbara förpackningar,
- c) särskilda beståndsdelar av förpackningar, som i fallet kompositförpackningar,
- d) koncentrationsnivåer av tungmetaller i förpackningar i enlighet med artikel 11 i direktiv 94/62/EG och förekomsten av skadliga ämnen och andra farliga ämnen och material i enlighet med tredje strecksatsen i punkt 1 i bilaga II till det direktivet,
- e) förpackningsavfall som anses vara farligt på grund av kontamination genom produktinnehåll i enlighet med rådets direktiv 91/689/EEG⁽²⁾ och kommissionens beslut 2000/532/EG⁽³⁾.

Artikel 9

Medlemsstaterna skall tillhandahålla uppgifterna med hjälp av tabellformaten i bilagan och börja med uppgifterna för 2003.

Artikel 10

Beslut 97/138/EG skall upphöra att gälla.

⁽¹⁾ EGT L 332, 9.12.2002, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 377, 31.12.1991, s. 20.

⁽³⁾ EGT L 226, 6.9.2000, s. 3.

Artikel 11

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 mars 2005.

På kommissionens vägnar
Stavros DIMAS
Ledamot av kommissionen

BILAGA

TABELL 1

Kvantiteter förpackningsavfall som genererats i medlemsstaten och som återvinns eller förbränns i avfallsförbränningsanläggningar med energiutvinning i eller utanför medlemsstaten

(i ton)

Material	Genererat förpackningsavfall	Återvunnet eller förbränt i avfallsförbränningsanläggningar med energiutvinning genom						
		Materialåtervinning (till ursprungsmaterialet)	Andra former av materialåtervinning	Total materialåtervinning	Energiutvinning	Andra former av återvinning	Förbränning i avfallsförbränningsanläggningar med energiutvinning	Total återvinning och förbränning i avfallsförbränningsanläggningar med energiutvinning
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)
Glas								
Plast								
Papper/Papp								
Metall	Aluminium							
	Stål							
	Totalt							
Trä								
Övrigt								
Totalt								

Anm.:

- Vita rutor: Tillhandahållande av uppgifter är obligatoriskt. Uppskattningar kan användas även om de bör baseras på empiriska uppgifter och förklaras i beskrivningen av metodologin.
- Ljust skuggade rutor: Tillhandahållande av uppgifter är obligatoriskt, men grova uppskattningar godtas. Dessa uppskattningar bör förklaras i beskrivningen av metodologin.
- Mörkt skuggade rutor: Tillhandahållande av uppgifter är frivilligt.
- Enligt detta beslut skall uppgifterna om materialåtervinning för plast inkludera allt material som materialåtervinns till plast.
- Kolumn (c) inbegriper alla former av återvinning inklusive organisk materialåtervinning men exklusive materialåtervinning.
- Kolumn (d) måste bli summan av kolumnerna (b) och (c).
- Kolumn (f) inbegriper alla former av återvinning exklusive materialåtervinning och energiutvinning.
- Kolumn (h) måste bli summan av kolumnerna (d), (e), (f) och (g).
- Kvoten för återvinning eller förbränning i avfallsförbränningsanläggningar med energiutvinning i enlighet med artikel 6.1 i direktiv 94/62/EG: Kolumn (h)/kolumn (a).
- Kvoten för materialåtervinning i enlighet med artikel 6.1 i direktiv 94/62/EG: Kolumn (d)/kolumn (a).
- Uppgifterna för trä får inte användas för att utvärdera målet om minst 15 viktprocent för varje förpackningsmaterial, i enlighet med artikel 6.1 c i direktiv 94/62/EG, ändrat genom direktiv 2004/12/EG.

TABELL 2

Kvantiteter förpackningsavfall som skickats till andra medlemsstater eller exporterats utanför gemenskapen för återvinning eller förbränning i avfallsförbränningsanläggningar med energiutvinning

(i ton)

Material		Förpackningsavfall som skickats till andra medlemsstater eller exporterats utanför gemenskapen för				
		Materialåtervinning (till ursprungsmaterialet)	Andra former av materialåtervinning	Energiutvinning	Andra former av återvinning	Förbränning i avfallsförbränningsanläggningar med energiutvinning
Glas						
Plast						
Papper och papp						
Metall	Aluminium					
	Stål					
	Totalt					
Trä						
Övrigt						
Totalt						

Anm.:

- Uppgifterna i denna tabell avser bara de kvantiteter som skall räknas i enlighet med skyldigheterna enligt direktiv 94/62/EG om förpackningar och förpackningsavfall. De är en delmängd av de uppgifter som redan tillhandahålls i tabell 1. Tabellen har endast informationsvärde.
- Ljust skuggade rutor: Tillhandahållande av uppgifter är obligatoriskt, men grova uppskattningar godtas. Dessa uppskattningar bör förklaras i beskrivningen av metodologin.
- Mörkt skuggade rutor: Tillhandahållande av uppgifter är frivilligt.
- Enligt detta beslut skall uppgifterna om materialåtervinning för plaster inkludera allt material som materialåtervinns till plast.

TABELL 3

Kvantiteter förpackningsavfall som genererats i andra medlemsstater eller importerats från länder utanför gemenskapen och skickats till medlemsstaten för återvinning eller förbränning i avfallsförbränningsanläggningar med energiutvinning

(i ton)

Material	Förpackningsmaterial som genererats i andra medlemsstater eller importerats från länder utanför gemenskapen och skickats till medlemsstaten för				
	Materialåtervinning (till ursprungsmaterialet)	Andra former av materialåtervinning	Energiutvinning	Andra former av återvinning	Förbränning i avfallsförbränningsanläggningar med energiutvinning
Glas					
Plast					
Papper och papp					
Metall	Aluminium				
	Stål				
	Totalt				
Trä					
Övrigt					
Totalt					

Anm.:

1. Uppgifterna i denna tabell tillhandahålls endast i informationssyfte. De förekommer inte i tabell 1 och de kan inte heller räknas mot uppfyllandet av mål av den berörda medlemsstaten.
2. Mörkt skuggade rutor: Tillhandahållande av uppgifter är frivilligt.
3. Enligt detta beslut skall uppgifterna om materialåtervinning för plaster inkludera allt material som materialåtervinns till plast.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 30 mars 2005

om ändring av tillägg B till bilaga XII till 2003 års anslutningsakt avseende vissa anläggningar inom fisk-, kött- och mjölksektorn i Polen

[delgivet med nr K(2005) 967]

(Text av betydelse för EES)

(2005/271/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien⁽¹⁾, särskilt kapitel 6 avsnitt B underavsnitt I punkt 1 e i bilaga XII till denna, och

av följande skäl:

- (1) Polen har beviljats övergångsperioder för vissa anläggningar som förtecknas i tillägg B till bilaga XII till 2003 års anslutningsakt.
- (2) Tillägg B till bilaga XII till 2003 års anslutningsakt har ändrats genom kommissionens beslut 2004/458/EG⁽²⁾, 2004/471/EG⁽³⁾ och 2004/474/EG⁽⁴⁾.
- (3) Enligt en officiell förklaring från de behöriga polska myndigheterna har vissa anläggningar inom fisk-, kött- och mjölksektorn avslutat sin uppgradering och uppfyller nu alla krav som ställs i gemenskapslagstiftningen. Dessutom kommer vissa anläggningar inom mjölksektorn, som tidigare tillåtits behandla både mjölk som uppfyller kraven enligt gemenskapslagstiftningen och mjölk som inte uppfyller dessa krav, att behandla enbart mjölk som uppfyller gemenskapens krav. Dessa anläggningar bör därför utgå från förteckningen över anläggningar som omfattas av övergångsbestämmelser.

(4) Verksamheten har upphört inom vissa anläggningar inom fisk-, kött- och mjölksektorn. Även dessa anläggningar bör därför utgå från förteckningen över anläggningar som omfattas av övergångsbestämmelser.

(5) Tillägg B till bilaga XII till 2003 års anslutningsakt bör därför ändras i enlighet med detta.

(6) Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa har informerats om de åtgärder som föreskrivs i detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De anläggningar som anges i bilagan till detta beslut skall utgå från tillägg B till bilaga XII till 2003 års anslutningsakt.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 30 mars 2005.

På kommissionens vägnar
Markos KYPRIANOU
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 236, 23.9.2003, s. 33.

⁽²⁾ EUT L 156, 30.4.2004, s. 53. Rättelse i EUT L 202, 7.6.2004, s. 39.

⁽³⁾ EUT L 160, 30.4.2004, s. 56. Rättelse i EUT L 212, 12.6.2004, s. 31.

⁽⁴⁾ EUT L 160, 30.4.2004, s. 73. Rättelse i EUT L 212, 12.6.2004, s. 44.

BILAGA

Förteckning över anläggningar som skall utgå från tillägg B till bilaga XII till 2003 års anslutningsakt

ANLÄGGNINGAR FÖR KÖTT

Ursprunglig förteckning

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn
3	02190319	PEKPOL – Wytwórnia Wędlin i Konserw Sp. z o.o.
36	08040306	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Sława” Sp. z o.o.
46	10060105	ZPM „GROT” Ubojnia Trzody
47	10060315	ZPM „GROT” S.J.
73	12180303	Zakład Przetwórstwa Mięsnego J. Wolas, M. Kastelik, Sp. z o.o.
79	12190202	Zakład Przetwórstwa Mięsnego w Wieliczce Sp. z o.o.
110	16010201	„Wojbórz” Sp. z o.o.
118	18030301	Wytwórnia Salami IGLOOMEAT – Sokołów Sp. z o.o.
119	18030309	Przetwórnia Mięsa PPM „Taurus”
120	18050304	Zakład Masarski „Trio” Spółka jawna
125	18110307	Zakład Mięsny Dobrowolscy Sp. z o.o.
128	18630307	Zakład Produkcji Masarskiej „Społem” PSS
130	20040201	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Zagłoba” Sp. J.
132	20080101	Rzeźnia Braci Szypcio Sp. Jawna
136	20140204	Zakłady Mięsne „NETTER”
137	20610202	Zakład Mięsny „LUX” SC JTR. Kazimierowicz
152	24020320	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Spółka Jawna F. Czernin, U. Skrokol
177	24160301	Zakład „JAF” II Z.P. Mięsnego Sp. j.
180	24170202	Zakład Rzeźniczo-Przetwórczy Jerzy Wolas
198	30030102	PPHU „Jaślikowscy” SC
199	30030106	„JUTAR” SC, Łagiewniki Kościelne 3
207	30080213	Zakłady Mięsne w Kępnie S.A.
229	30220302	„Matro” Masarnia T.R.M.A. Pietruszka Sp. j.
237	30270307	Zakład Mięsny „SMOLIŃSKI” Zbigniew Smoliński
250	32050302	ZPM „Elda” SC Dankiewicz & Dankiewicz
255	32110301	„Byk” spółka jawna Jacek Malinowski & Dariusz Osiniak
257	32150101	Przedsiębiorstwo Produkcji Zwierzęcej „Przybkowo” Sp. z o.o.
259	32180302	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Dodatków Masarskich SC B. Niedźwiedzki, H. Niedźwiedzka
260	32630301	Masarnia „Społem” PSS Sp. z o.o.

Kompletterande förteckning

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn
1	02010202	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Uslugowe AD. POL, Sp. j.
4	04140307	Przedsiębiorstwo Rolno-Drobiarskie „Sawdrob” w Gródku Z. P. M. Ubojnia Drobiu w Osiu
5	04090203	Przedsiębiorstwo Rolno-Przemysłowe, Spółka z o.o. w Rzadkwinie
7	04090105	P.P.M. Marwoj, Sp. j., Mielcarek Przybylski
8	04040202	Zakład Mięсны Ritter, Kazimierz Ritter
18	10030205	Zakład Przetwórstwa Mięсного KAWIKS Sp. j. Karol Chachulski, Wincenty Chachulski
22	10120213	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Uslugowe Bak. Pol Jan Bakalarz
23	10120215	Zakład Przetwórstwa Mięсного „Gaik” – Andrzej Gaik
24	10140204	Janina Stanisław Zalewscy P.P.H.U. Zakład Mięсны Borowina
29	10190205	Zakład Mięсно-Wędliniarski POL.MAT, Sp. z o.o.
33	12070316	Zakład Produkcji Mięсно-Wędliniarskiej, Marek Florczak
34	12100101	Ubojnia Zwierząt Rzeźnych Józef Chochorowski
39	12100108	Zakład Uboju Zwierząt Rzeźnych Jan Kołbon
41	12110111	FIRMA KOJS, Mirosław Kojs
42	12110201	„BIELA” Skup Ubój Zwierząt, Sprzedaż Hurtowa Mięsa, Handel Wyrobami Mięsnymi, Transport Ciężarowy, Stanisław Biela
54	14310352	Centrum Mięsne Eurosmak Sp. z o.o.
55	14340314	SOBSMAK Sp. z o.o.
57	16610101	„Ubojnia” A.J.K. Matejka Sp. j.
61	18040205	Masarnia Radymno, ul. Szopena 5, 37-550 Radymno FPH Sp. j.
64	18150201	ZPM H.A. Paško Sp. j.
68	20110104	Rolsad Sp. z o.o.
78	24700302	Rzeźnictwo. Wędliniarstwo C. P. Poliwczak Zakład Pracy Chronionej
83	26040202	Zakład Rolny i Przetwórstwa Mięсного „JANPOL” Jan i Grażyna Słomka, Sp. j.
85	26043804	Handel Mięsem – Ubój i Rozbiór Mięsa, H. Brela
89	28030204	Zakład Przetwórstwa Mięсного Józef Malinowski
96	30090302	Wyrób Wędlin i Wyrobów Wędliniarskich, Kazimierz Kołodziejczak
109	24050302	Zakład Masarski H. Suchanek 44-120 Pyskowice, ul. Zaolszany 38 a
110	24704201	Firma Mięсно-Wędliniarska „AJPI”, Filia nr 1, 2, 3, 41-400 Mysłowice, ul. Oświęcimska 54
111	24163801	Ubojnia Zwierząt Rzeźnych G. Pałucha, M. Skipirzeka 42-480 Poręba, ul. Armii Krajowej 6

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn
112	24170308	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Marek Łoboda, 34-322 Gilowice 1040
120	04143806	Zakład Masarski Marek Rokita ul. Wyzwolenia 6, 86-181 Serock
121	04140305	CHMARZYŃSKI – Przemysł Mięsny i Handel Sp. z o.o. ul. Rynek 14, 86-150 Osie
122	04140207	Rzeźnictwo-Wędliniarstwo BKB Sp. z o.o., Cieliszyn, 86-120 Pruszcz
123	10010202	Rzeźnictwo-Wędliniarstwo Dominik Marczak, 97-400 Belchatów, Dobrzelów 4
125	12160207	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „ROL-PEK” Leszek Roleski ul. Słoneczna 22, Zblitowska Góra, 33-113 Zgłobice
127	14110203	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Getmor” Tadeusz Mroczkowski Chrzanowo 28, 06-225 Rzewnie
129	14240101	Ubój Trzody Chlewnej i Bydła Zbigniew Zaręba, Skórnice 32, 06-120 Winnica
130	18170201	ZM „Beef-San” SA w Sanoku 38-500 Sanok, ul. Orzeszkowej
146	24690306	P.P.H. „ROJBER”, Tomasz Rojek Sp. J., 40-479 Katowice, ul. Pszczyńska 10
150	24080201	RSP „PRZEŁOM” – Masarnia 43-196 Mikołów – Bujaków, ul. Ks. Górka 144
155	24080307	Z.P.M. „KODRIN” Henryk Serafin, 43-176 Gostyń, ul. Tyska 56 a
162	30050212	Waldi ZPM Sp. j. Rzeźnia Ptaszkowo, 62-065 Grodzisk Wielkopolski, Ptaszkowo 1A
163	30050304	ZPM Szajek, 62-066 Garnowo, ul. Poznańska 50b
164	30260103	Przedsiębiorstwo Prywatne WOJ.-MAR Rzeźnia w Manieczkach, 63-112 Brodnica, Manieczki, ul. Borecka 5
166	30020207	Zakład Rzeźniczo-Wędliniarski 64-980 Trzcianka, Osiedle Domańskiego 39
177	24063903	„Matyja” Jolanta Matyja Ubojnia Drobiu, Bór
189	24010401	Ubojnia Drobiu Kazimierz Daniliszyn, 42-580 Wojkowice ul. Gieryskiego 2
194	30290401	PPHU Indrol Sp. j. Rostarzewo, Wolsztyńska 68

VITT KÖTT

Ursprunglig förteckning

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn
1	02090601	Animex Południe w Dębicy, Oddział w Prochowicach
2	02190518	Rolpek-2 Sp. z o.o. Zakład Produkcji Chronionej
9	10060502	Ubojnia Drobiu Jerzy Piórkowski
10	10160501	TZD „Roldrob” S.A. 97-200 Tomaszów Maz.
12	10010401	Przedsiębiorstwo Drobiarskie M & R Sp. J.
21	14620501	Płockie Zakłady Drobiarskie „SADROB” S.A.
26	14250605	„ALBO” Sp. z o.o.
37	24640402	Skup i Ubój Drobiu Adam Korbela
43	30050502	Ubojnia Drobiu – Leszek i Jerzy Smolarek

Kompletterande förteckning

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn
180	30180601	Drop S.A. w Ostrowiu Wlkp.
192	30293903	Ubojnia Drobiu Florian Merda

RÖTT KÖTT, LÅG KAPACITET

Ursprunglig förteckning

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn
6		Zakład Piekarniczo-Cukierniczo-Garmażeryjny „Dul” Sp. z o.o., Rzędzianowice 92, 39-300 Mielec

BLANDAT KÖTT, LÅG KAPACITET

Ursprunglig förteckning

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn
1		Z.P.G. Zakład Przetwórstwa Garmażeryjnego „Bono”; ul. Beskidzka 22, 30-622 Kraków

KYL-/FRYSANLÄGGNINGAR

Ursprunglig förteckning

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn
1	02641101	NORDIS Chłodnie Polskie Sp. z o.o.
3	06631102	„AGRAM” Chłodnia S.A.

FISK

Ursprunglig förteckning

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn
10	18041801	„Rekin” Sp. z o.o.
19	24021801	PHP „Krybekx”
37	32081821	ZPR „Baltic-Fish”
38	32081822	PAS „Alta”
40	32091804	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Uslugowe POLRYB w Maszkowie

Kompletterande förteckning

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn
1	02251801	Firma Produkcyjno-Handlowa „HELENA”
2	06621801	P.P.H. „AMIKA” Zakład Przetwórstwa Rybnego
6	26611801	PPH „HORN”, Sp. z o.o.
8	32161803	Zakład Przetwórstwa Spozywczego „SOLAR” Sp. Jawna, E. i M. Dziobak
9	32161807	Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „HEST”

MJÖLK
Ursprunglig förteckning

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn
7	02221601	OSM Wołów
49	16041602	„Kaniak” Sp. z o.o.
70	24101601	OSM Pszczyna
73	24161601	OSM w Pilicy

BESLUT
Kompletterande förteckning

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn
2	06071601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska; 23-200 Kraśnik
4	06081602	Spółdzielnia Mleczarska „Michowianka”; Michów
7	12051604	Spółdzielnia Mleczarska w Łużnej
9	12631604	„MLEKTAR” S.A.
13	14151602	OSM Ostrołęka
14	16091601	„JAL” Zakład Produkcyjno-Usługowy Sp. j.
15	24091601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Myszkowie
30	30631601	OSM Rawicz Zakład Produkcyjno-Handlowy w Lesznie
32	32151603	Mleczarnia, Irena Kostyła 78-445 Łubowo, ul. Strzelecka 5

MJÖLK SOM UPPFYLLER RESPEKTIVE INTE UPPFYLLER KRAVEN I GEMENSKAPSLAGSTIFTNINGEN

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn
5	A04121601	SM „ROTR”
6	B104021603	„AGROCOMEX” Sp. z o.o.
13	A30091601	OSM Koło
24	B120111602	SM „SOMLEK”
32	A20631602	PPHU „Lactopol” Sp. z o.o. w Suwałkach
35	B114161601	Mazowiecka SM „OSTROWIA”
42	B114101601	ZM „Laktopol A”
45	B110631602	OSM Skierniewice
55	B112621601	OSM Nowy Sącz
56	A06181602	ZM Łaszczów